



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND



dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI APPROVAL GRANTED

~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED~~

~~ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation UN No. 67

Nr
homologacji: **E20*67R03/01*001170*00**
Approval No.

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

**Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak
podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**

***Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as
laid down in appendix 1 to this communication***

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu / Level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa / Gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa / Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający / Shut-off valve

Zawór zwrotny / Non-return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas-tube pressure relief valve

Złącze robocze / Service coupling

Przewód giętki / Flexible hose

Wlew paliwa / Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector

Magistrala paliwowa / Fuel rail

Urządzenie dawkujące gaz / Gas dosage unit

Mieszalnik gazu / Gas mixing piece

Elektroniczna jednostka sterująca / Electronic control unit

Czujnik ciśnienia/temperature / Pressure/temperature sensor

Zespół filtra LPG / LPG filter unit

Element zespolony / Multi-component

- 1.1. Typ **ZTZ T5S**
Type
- 1.2. Klasa 1
Class 1
2. Nazwa handlowa lub marka **BORMECH**
Trade name or mark
3. Nazwa i adres wytwórcy **Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Handlowe „BORMECH” Sp. z o.o. Charnowo 3, 76-270 Ustka**
Manufacturer's name and address
4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje) **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative not applicable
5. Data przedstawienia do homologacji: **10.01.2022**
Submitted for approval on:
6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO ul. Jagiellońska 80, PL-03-301 Warszawa**
Technical Service responsible for conducting approval tests:
7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **15.12.2021**
Date of report issued by that Service:
8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **12191/67/ZBH/21**
No. of report issued by that Service:
9. Homologacja: **udzielona / odmówiona / rozszerzona / cofnięta**
Approval: **granted / refused / extended / withdrawn**
10. Powody rozszerzenia homologacji: **nie dotyczy**
Reasons of extension: not applicable
11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: Warsaw
12. Data: **11 lutego 2022 r.**
Date: 11th of February 2022
13. Podpis:  **DYREKTOR**
Signature: Jacek Urbanowicz
14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
Sprawozdanie z badań nr **12191/67/ZBH/21**
Test report No.



Dodatek 1
Appendix 1

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **ZTZ T5S**
Container characteristics from the parent container ZTZ T5S

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **BORMECH**
Trade name or mark:
- (b) Kształt: toroidalny
Shape: toroidal
- (c) Materiał: **P 310 NB**
Material: P 310 NB
- (d) Otwory: **jeden otwór do zabudowy osprzętu zespolonego**
Openings: one opening for multivalve
- (e) Grubość ścianki: **2,5**
Wall thickness: 2,5
- (f) Średnica: **600 mm**
Diameter: 600 mm
- (g) Wysokość: **180 mm**
Height: 180 mm
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **8207 cm²**
External surface 8207 cm²
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika: **patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see table 1



Tabela 1 / Table 1

Lp No.	Element wyposażenia Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% <i>80 per cent stop valve</i>	—	—	—
b	Wskaźnik poziomu napełnienia <i>Level indicato</i>	—	—	—
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	—	—	—
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	—	—	—
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	—	—	—
f	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	AT.02 version AT02	E8 67R-01 3018	29
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	—	—	—
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	—	—	—
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	—	—	—
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	—	—	—

2. Wykaz rodziny zbiorników:
List of the container family:

Tabela 2 / Table 2

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica Diameter [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ZTZ T5S	600	38	8207	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:
Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Tabela 3 / Table 3

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
f ₀	zawór zespolony multi-valve	AT.02 version AT02	E8 67R-01 3018	29	00
f ₁	zawór zespolony multi-valve	LOVATO MV305	E4 67R-01 94004	25 rev.01	01
f ₂	zawór zespolony multi-valve	Kx version K4	E4 67R-01 0238	06	02
f ₃	zawór zespolony multi-valve	Multivalve EUROPA version 2	E13 67R-01 0004	07	03
f ₄	zawór zespolony multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	01	04
f ₅	zawór zespolony multi-valve	OCTOPUS	E8 67R-01 10574	-	05
f ₆	zawór zespolony multi-valve	AT.02 version AT02 SPRINT	E8 67R-01 3018	34, 35, 36, 37	06

